

# Arqueología Industrial

## FICHA DESCRIPTIVA

**Elemento: TAQUÍGRAFO  
ESTENOTIPO  
MÁQUINA DE ESTENOTIPIA  
MÁQUINA DE ESTENOGRAFIAR  
ESTENÓGRAFO**

0026001

La Estenotipia es un sistema de taquígrafía que tiene la ventaja respecto a los sistemas tradicionales (taquígrafía, grabación) de una mayor eficiencia, precisión y rapidez siendo el único sistema existente que permite escribir en tiempo real, es decir, al mismo tiempo que la persona está hablando. En un minuto pueden emitirse y recogerse las siguientes palabras:

- Lenguaje hablado normal 120/150
- Escritura a máquina normal 40/60

- Taquígrafía (\*) 120/150
- Estenotipia 120/180

Aunque la diferencia entre la Taquígrafía y la Estenotipia no es muy considerable, un taquígrafo sólo puede mantener ese ritmo durante 10 ó 15 minutos mientras que el estenotipista puede trabajar por un periodo de ocho horas.

La historia del Estenógrafo se remonta a mediados del siglo

XIX. La primera máquina para estenotipia fue ideada por el francés **Gonod** en 1827. En Italia, **Celestino Galli** en 1831, **Luigi Lamonica** en 1867 e **Isidro Maggi** en 1871 fueron los precursores. Entre 1868 y la mitad de la década de los 40 en el siglo XX, 36 inventores distintos intervinieron en su desarrollo. Hubo

Fig. 1



Fig. 2

tres inventores bastante parecidos en Francia, Japón y la entonces Unión Soviética donde fueron creadas las máquinas *Palantype*, la *Sokutaipu* y la *CTM-2* aunque la patente de la primera versión fue concedida a **Miles M. Bartholomew** en EEUU.

En las figuras 1 y 2 pueden observarse los estenotipos francés y americano

La escritura de la máquina para estenotipia generalmente posee letras alfabéticas en caracteres de imprenta mayúscula. Los métodos o sistemas de estenotipia están diseñados sobre



Fig. 3

la base de un teclado reducido de número de teclas (20 la máquina *Michela*, 23 la *Stenograph*, 21 la *Grand-jean*) con los que se logra obtener pulsaciones de sílabas o palabras completas. El teclado de la *Stenograph* con el sistema *Melani* para las lenguas italiana, española y portuguesa es el que aparece en la Fig. 3.

Se puede dividir en cuatro partes: Las primeras siete teclas de la izquierda (SPCTHUVR) se usan para indicar las consonantes iniciales de palabra o de sílaba; las cuatro teclas inferiores (IAEO), para indicar las vocales intermedias o iniciales de palabra. A la derecha del asterisco están las consonantes intermedias o finales de palabra (ESTHPR). Finalmente a la extrema derecha (IEAO), las finales de palabra. Ejemplo: La palabra CASA se realiza con una sola pulsación, o



Fig. 4

derecha). Las letras faltantes en el teclado se obtienen con la combinación de las allí presentes. Estas uniones para obtener las letras que faltan resultan incompatibles con las combinaciones propias de la lengua española (a fin de que no haya diferencias). Ejemplo: M = CHR; L = HR; para escribir la palabra "mal" se realizará la siguiente pulsación CHRAHREO = anular, mayor, índice y pulgar de la mano izquierda, mayor, anular y meñique de la mano derecha. (EO = agrega el espacio final cuando una palabra termina en consonante. Su pulsación es simultánea a la ejecución de la última sílaba). Las palabras que no se pueden escribir con unan sola pulsación se dividen en sílabas.

Ejemplo: CALVO se realiza con dos pulsaciones CAL (CAHR = anular y pulgar de la mano izquierda junto al mayor y anular de la mano derecha) la primera y VO (VO = índice de la mano izquierda junto con el meñique

Fig. 5

sea cuatro dedos que pulsán simultáneamente cuatro teclas: CASA (anular y pulgar de la mano izquierda, e índice y meñique de la derecha; CARA (anular y pulgar de la mano izquierda, junto al anular y meñique de la mano

de la mano derecha) la segunda. Un principio similar utiliza la máquina *Michela* cuyo teclado parece a un piano Fig. 2

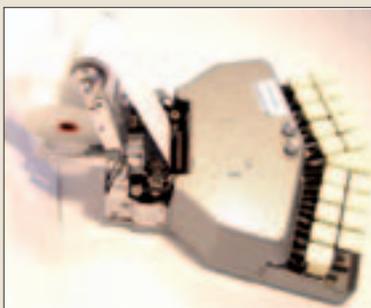
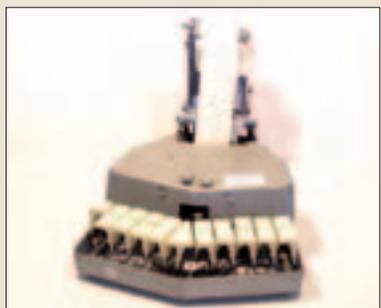
La disposición de las teclas no permite la pulsación de dos de éstas con el mismo dedo con excepción del asterisco y del espacio final, lo que da origen a cierta rigidez operativa. En cambio, el sistema francés *Grand-*



*jean* se basa en la creación de pares fonéticos por lo que muchas teclas ejecutadas, ya sea en forma independientemente o con asterisco, son usadas para indicar dos consonantes diferentes pero de sonido similar. Ejemplo: S para S y Z; T para T y para D; P para P y para B. La LL, al final de una sílaba, representa LE y RE.

En la Fig. 5 se presenta una demostración de la forma fonética como quedaría escrita la banda del estenotipo (banda y su correspondiente traducción). En ella puede comprobarse que cada sílaba se escribe de un solo golpe y en una sola línea y así tenemos, por ejemplo, que la palabra "organización" se escribe con sólo cinco pulsaciones (OL 1, KA 2, NI 3, SA 4, SYON 5) en lugar de 12 que se necesitan con la máquina de escribir.

En la actualidad, la interacción del estenógrafo y el ordenador ha agregado un elemento que añade productividad hasta conseguir una traducción directa. ■



Ingenieros Industriales de Asturias y León  
**FONDOS DE ARQUEOLOGÍA INDUSTRIAL**

Referencia: 26-A

Situación:	Colegio de Ingenieros Industriales de Asturias y León	
Denominación:	Taquígrafo estenotipo	
Finalidad:	Registro mediante signos abreviados de dictados, conversaciones, reuniones, etc. mediante taquigrafía	
Origen:	Adquirido en el Rastro de Oviedo	
Antigüedad:		
Fabricante y modelo:	<b>Grand Jean</b>	
Dimensiones y referencia:	Ref. D57880 Dimensiones: 27 x 24 x 20 cm	
Características principales:	Aparato construido en acero inoxidable y carcasa de chapa galvanizada, dispone de 21 teclas y soporte abatible de rodillo de papel, dos soportes para cinta de máquina de escribir, rodillo de goma y guiado de papel	
País y localidad de fabricación:	Francia	
Grupo de clasificación:	00260010112	Fecha: 23-6-2005
Valoración estimada:	366 €	